

# Der Hausfreund

Unterhaltungs - Beilage

101

## Deutschen Rundschau

Nr. 185

Bydgoszcz, 15. August Bromberg

1939

B. Gerde

### Das graue Gitter.

Lebensroman eines deutschen Mädchens in China.

(15. Fortsetzung.)

(Nachdruck verboten.)

Eine Stunde später stand Wolf Hessenkamp vor dem Chesarzt.

"Ich bedaure sehr, daß ich morgen der Polizei übergeben muß; denn ich halte Sie für einen Gentleman, mein Herr!" sagte Dr. O'Kean. "Und was die 5000 Dollars anbetrifft — bis heute hat sich niemand gemeldet, der Ansprüche auf das Geld macht. Es täte mir leid, wenn ich das Geld der Polizei aushändigen müßte. Können Sie nicht eine Verfügung darüber treffen?"

"Ich werde Ihnen des Geldes wegen Bescheid geben, Doktor", gab Wolf Hessenkamp zur Antwort. "Darf ich eine Frage an Sie stellen, Mr. O'Kean? Bekomme ich meine Kleider zurück, ich habe wichtige Papiere in meiner Brieftasche."

"Die Kleider dürfen Ihnen nicht ausgehändigt werden", sagte Dr. O'Kean. "Morgen wird Ihnen die Krankenhauskleidung gegen die Kleider der chinesischen Sträflingshaft ausgetauscht. Ich bedaure, Ihnen dies mitteilen zu müssen. Ich will Ihnen jedoch einen Gefallen tun, von Mensch zu Mensch. Sie wissen, ich glaube nicht an das Märchen, das Mr. Wyatt der Polizei aufstischt. Ich will die Brieftasche mit den Dokumenten an mich nehmen, Sie können zugleich mit dem Geld über sie frei verfügen."

"Ich danke Ihnen", sagte Wolf Hessenkamp, "das ist mehr, als ich erwartet habe. Ich bitte Sie zum Schlusse nur noch um eine Auskunft. Befindet sich Miss Illing noch bei Mr. Wyatt im Strandhotel?"

Dr. O'Kean sah einige Minuten finster vor sich hin. Dann blickte er auf und wandte sich zu Wolf Hessenkamp.

"Nein, sie ist nicht mehr bei Mr. Wyatt. Sie hat Tsingtau verlassen."

"Und Sie kennen ihren derzeitigen Aufenthalt?" fragte Wolf.

"Sie ist Krankenpflegerin bei Dr. Spindler. Ich bitte Sie aber, mich jetzt nicht weiter zu fragen."

Wolf Hessenkamp atmete erleichtert auf.

"Sie glauben also, daß sie an ihrem jetzigen Aufenthaltsort vor allen Nachstellungen des Mr. Wyatt sicher ist?"

"Das glaube ich unbedingt", war die ruhig gegebene Antwort. "Dr. Spindler ist nicht mehr in Peking."

"Darf ich wissen, wo er sich jetzt befindet?"

"Ich sollte es Ihnen eigentlich nicht sagen", kam die zögernde Antwort: "Im Pestspital in Tsinwan."

Wolf Hessenkamp wußte nachher nicht, wie er in sein Zimmer zurückgekommen war. Am liebsten wäre er die Wände hinaufgeklettert. Er konnte es einem Tobsüchtigen nachfühlen, den man in die Gummizelle sperren mußte.

Seine Unschuld würde sich natürlich herausstellen, auch mit verschiedenen anderen Dingen würde er diesem Mr. Wyatt austrumpfen können. Allerdings würde kostbare Zeit damit verloren gehen. Aber Grete in einem chinesischen Pestspital — das war so ziemlich das ärgste, was geschehen konnte. Das war noch gefährlicher, als dieser armselige Mr. Wyatt.

Nach der Abendvisite legte sich Wolf Hessenkamp zu Bett. Er drehte das elektrische Licht ab und lauchte auf die Schritte im Gang, auf die Stimmen in den Nebenzimmern. Nach zehn Uhr abends wurde es ruhig.

Wolf öffnete das Fenster seines Zimmers. Es lag im zweiten Stock, die Seite seines Zimmers ging nach dem Hof. Neben seinem Fenster war die Dachrinne angebracht. Wolf Hessenkamp nahm einen Bettel und schrieb mit Bleistift einige Worte darauf; diesen Bettel legte er auf seinen Nachttisch. Dann schob er seinen Körper langsam durch das Fenster.

Ich entwickle mich ja in letzter Zeit recht eifrig zu einem Fassadenkletterer, dachte er. Die Dachrinne ließ sich vom Fenster aus erreichen. Das Rohr, das nach abwärts führte, wackelte etwas unter seinen Griffen, schien aber zu halten.

Wolf Hessenkamp ließ sich hinausschwingen, seine Füße fanden an der glatten Mauer keinen Halt. Mörtel und Mauerbrocken polterten in den Hof hinab. Langsam ließ sich Wolf Hessenkamp hinab.

Das letzte Stück der Röhre brach ihm unter den Händen aus. Wolf war nur mehr vier bis fünf Meter über dem Boden — der Fall war also nicht schwer.

Er blieb einige Sekunden im Dunkel des Hofs liegen, um zu lauschen, ob seine nächtliche Flucht beobachtet worden wäre. Aber alles blieb still.

Wolf Hessenkamp tastete sich nach der Mauer des Hofs. Es war ihm leicht, diese Mauer zu übersteigen. Ein Sprung, und er würde in Freiheit sein. Wolf Hessenkamp konnte von seinem Standplatz aus nicht das Innere des gegenüberliegenden Hofs übersehen. Kurz entschlossen sprang er los.

Ein furchtbares Geheul empfing ihn auf der anderen Seite. Der Hof war von Chinesen gefüllt, die hier der Hitze wegen im Freien gelegen hatten. Von allen Seiten stürzte man auf ihn los, riß ihn an den Beinen, hob seinen Körper auf, zwanzig Fäuste packten zu und trugen ihn im Kreise herum.

Der Gestank dieser Menge, das Brüllen und Schreien, das sich anhörte wie das Wutgeheul einer Meute Affen, die Feindseligkeit seiner Angreifer machten Wolf Hessenkamp erschauern. Er konnte sich die maßlose Wut seiner Angreifer nicht erklären, bis ihm mit einem Schlag die ganze Größe der Gefahr zum Bewußtsein kam, in der er schwelte: Er war in einen Haufen Irrsinniger gesprungen.

Hinter dem Krankenhaus mußte sich das chinesische Irrenhaus befinden. Die gefährlichsten der Kranken hatte man wohl in diesen heißen Nächten in den Hof gesperrt.

Jede Flucht war unmöglich. Zwanzig, dreißig Hände verkrallten sich in sein dünnes Krankenhausgewand, und man drängte sich um ihn, der wütende Hanse schob ihn einmal hierhin und einmal dahin.

Endlich wurde in einem Hoffenster Licht.

Eine Tür wurde geöffnet. „Wird nicht bald Ruhe unten sein“, brüllte eine Stimme auf chinesisch. „Verfluchte Bande.“

Einige chinesische Diener versuchten, unter dem Kommando eines Weißen Ordnung unter den Irren zu schaffen. Ein älterer Chinese hob eine Papierlaterne. Nun hatte man Wolf Hessenkamp entdeckt. Die Wärter trieben die tobenden Irren rücksichtslos auseinander und befreiten den Gefangenen aus seiner entsetzlichen Lage.

„Einer vom Krankenhaus“, meldete der Chinese. „Er scheint über die Mauer geflüchtet zu sein.“

In wenigen Minuten war die Polizei alarmiert.

„Es ist der Strafgefangene aus dem Krankenhaus“, gab der Pförtner des Spitals an.

Die Polizisten nahmen sich erst gar nicht Mühe, die Kleider Hessenkamps aus dem Spital zu holen. Man brachte ihn, so wie er war, zerrissen, zerschunden und zerkratzt auf die Polizeistation.

„Es ist ein Weißer?“ sagte der japanische Sergeant. „Wir müssen ihn in eine Einzelzelle sperren.“ Dann fiel die dicke Eingentür mit lautem Krachen ins Schloß.

\*

Der ehrenwerte Herr Lu Wang Tscheng hatte heute einen schweren Tag. Das war eine böse Geschichte mit diesem Mr. Camp.

Die japanischen Behörden interessierten sich plötzlich für das Schicksal dieses Gefangenen. Der japanische Polizeikommandant wünschte unverzüglich eine Untersuchung in dieser Angelegenheit. Außerdem hatten die chinesischen Amtsstellen aus Peking Auftrag gegeben, das ordentliche Verfahren einzuleiten. Es waren recht merkwürdige Zustände damals in Tsingtau. Gerichtsbarkeit war chinesisch, Polizei japanisch, Bollpolizei wiederum chinesisch.

Wenn Mr. Camp ein einfacher Schmuggler gewesen wäre, so hätte Lu Wang Tscheng leichtes Spiel gehabt. Aber chinesische Behörden lassen sich Zeit, und japanische Ämter können höchst ungemittlich sein. Also tat Lu Wang Tscheng das, was die japanischen Behörden verlangten. Mr. Camp wurde in das Büro gebracht und hier erst einmal einem eingehenden Verhör unterzogen.

„Ich spreche überhaupt kein Wort, bevor man mir nicht meine anständige Kleidung hierherbringen lässt“, schnaubte Wolf Hessenkamp den chinesischen Beamten an. „Ich werde sonst mein Konsulat . . .“

„Wessen Konsulat?“ unterbrach ihn der schlaue Chinese. „Das amerikanische oder das deutsche?“

„Um. Ich habe Ihnen schon gesagt, es ist die Kleider. Dann kann ich Ihnen eine Auskunft geben.“

Lu Wang Tscheng gab nach. In weniger als einer halben Stunde waren die Kleider aus dem Krankenhaus zur Stelle.

„Der Polizeikommandant ist bereits auf dem Wege hierher“, sagte Lu Wang Tscheng, begleitet von zwei Herren des amerikanischen Konsulats und Mr. Wyatt. Ich würde Ihnen raten, noch vorher ein ausreichendes Geständnis abzulegen. Es wird mir von Vorteil sein, und ich werde mich durch gute Behandlung im Gefängnis revanchieren. Im Gefängnis bin nämlich ich der Herr!“ setzte Lu Wang Tscheng hinzu.

„Mr. Wyatt also höchstpersönlich“, sagte Wolf Hessenkamp grimmig. Er schien aber sehr befriedigt zu sein.

Es dauerte nicht lange, und die amerikanischen Herren betraten, gefolgt von dem japanischen Kommandanten, das Zimmer. Lu Wang Tscheng schrumpfte zu einer untertänigen Verbiegung zusammen. Er war überhaupt hinter dem Altenberg auf seinem Schreibtisch verschwunden.

Wolf Hessenkamp ging auf den Polizeikommandanten zu. „Ich erstatte gegen Mr. Wyatt Anzeige wegen Frei-

heitsberaubung, begangen an einer deutschen Krankenpflegerin, außerdem wegen zweifachen Mordversuches, begangen an mir, und wegen schwerer Körperverletzung.“

Mr. Wyatt brach in ein brüllendes Gelächter aus.

„Sie haben anscheinend Ihren Humor im Krankenhaus nicht verloren“, lachte er. Auch der japanische Polizeikommandant lächelte, mehr aus Höflichkeit gegen die amerikanischen Herren.

„Ich mache eine Anzeige gegen den Hochstapler Wolf Hessenkamp“, sagte jetzt Mr. Wyatt mit lauter Stimme, „alias Camp. Er hat der Hongkong Bank 10 000 Dollar mit einer gefälschten Unterschrift herausgelockt. Ich habe mir von der Bank die betreffenden Papiere schicken lassen. Hier sind sie. Weiter hat er bei der Anglo China Bank eine Haftungserklärung auf 10 000 Dollar gefälscht. Ich hatte damals die 10 000 Dollar erzeigt, um eine gewisse junge Dame nicht in Unannehmlichkeiten zu bringen. Die Haftungserklärung wurde damals vernichtet. Ich habe jedoch das bei der Bank verblichene Duplikat bei mir. Hier ist es! Ferner hat Mr. Hessenkamp den Balkon des Strandhotels erklettert und mich überfallen, als ich gerade eine Besprechung mit einer Dame hatte. Sie seien noch die Narben an meiner linken Gesichtshälfte. Haussiedensbruch und öffentliche Gewalttätigkeit, vielleicht sogar versuchter Totschlag. Dabei ist mir meine Brieftasche mit Fünftausend Dollar abhanden gekommen. Niemand anderer als Mr. Hessenkamp kann sie gestohlen haben.“

„Sind Sie jetzt fertig, Mr. Wyatt?“ fragte Wolf Hessenkamp. Seine Stimme war für die Situation, in der er sich befand, unheimlich ruhig.

„Ist es richtig, daß Sie bei der Hongkong Bank die 10 000 Dollar behoben haben?“ fragte nun der Kommandant. „Doch Ihnen dieser Betrag dort gegen ein Akzept ausgesetzt wurde, auf dem Sie Mr. Camp zeichneten?“ Dabei hielt der Polizeikommandant seinem Gefangenen das Akzept vor die Nase.

„Ich weiß nicht mehr genau“, sagte Wolf Hessenkamp, „derart kleine Summen pflege ich mir nicht immer zu merken. Doch, jetzt erkenne ich meine Unterschrift. Ich hatte in Hongkong einige kleine Summen behoben.“

„Sie haben also auch die Haftung für Miss Illing übernommen, die keinen Cent eigenes Vermögen besaß?“

„Es ist möglich, daß ich diese Bagatelle habe erledigt habe“, gab Wolf Hessenkamp zu. „Das mit der Brieftasche ist eine ausgesprochene Schurkerei dieses Verbrechers“, fuhr er plötzlich auf, „alles andere ist ja nur seine Dummheit . . .“

„Schweigen Sie!“ fuhr ihn jetzt der kleine japanische Polizeikommandant an. „Sie geben also alles zu?“

„Machen Sie kurzen Prozeß mit diesem Verbrecher, Hochstapler und Betrüger“, sagte jetzt Mr. Wyatt. „Ich denke, Sie haben genug gehört, Herr Kommandant.“

„Ich dachte wirklich, Sie würden noch einmal ein anständiger Mensch werden“, meinte Wolf Hessenkamp zu Mr. Wyatt. Dann wandte er sich an die japanischen Kommandanten und an Lu Wang Tscheng.

„Ich habe Ihnen noch eine Erklärung abzugeben. Sehen Sie einmal aus dem Fenster. Sehen Sie diese Bank auf der anderen Seite der Straße?“

Die Angesprochenen wandten sich interessiert zum Fenster. Diesen Augenblick benutzte Wolf Hessenkamp, um dem ohnungslosen Mr. Wyatt einen derartigen Kinnhaken in die rechte Seite seines Gesichts zu platzieren, daß der Amerikaner, ohne einen Laut auszustoßen, zusammenklappte.

„Es ist gut, meine Herren“, sagte dann Wolf Hessenkamp. „Ich hatte damals im Strandhotel leider vergessen, daß jedes Ding zwei Seiten hat. Auch das Gesicht Mr. Wyatts. Ich bitte Sie, sich zuerst um Mr. Wyatt zu kümmern. Die Aufregungen scheinen in der letzten Zeit zu stark für ihn gewesen zu sein.“

(Fortsetzung folgt.)

# Barbarossa.

Von Otto Mittler.

Wer kennt ein Bootsmannsgig, auch Puzjolle geheißen? Es unterscheidet sich von dem schlanken, achtriemigen Kommandantengig dadurch, daß es weder schlank noch acht-riemig ist, sondern plump und zweiriemig. Es hat vorn und achter je einen Luftkasten, der es am Untersetzen hindert, selbst wenn es mit Wasser gefüllt ist. Es hat im Boden einen Pfropfen, der herausgezogen werden kann. Wenn man es reinigen will, so läßt man es volllaufen, spundet dann wieder zu und schöpft das Wasser aus.

Wer kannte Barbarossa? Ich meine nicht den Kaiser Rotbart lobesam, sondern jenen Seemann, der den Spitznamen zwar siebenhundertfünzig Jahre später, aber auch aus dem Munde des Kriegervolkes bezog.

Als ich Barbarossa kennenlernte, stand er im besten Mannesalter, war aber seit seinem einundzwanzigsten Lebensjahre noch immer f. u. f. Deckmatrose vierter Klasse. Es gab eine vierjährige Dienstpflicht und außerdem die Einrichtung, daß einer die Zeit, die er im Gefängnis zubrachte, nachdienen mußte. Barbarossa diente so lange wie Erzvater Jakob um Rabel plus Lea. Dabei war er keine Verbrechernatur. Er zog sich die Strafen entweder in der Trunkenheit zu oder durch seinen Humor. Letzteres etwa so:

An einem schönen Sommersonntag hatten wir in Pola morgens um zehn Uhr bereits dreißig Grad im Schatten. Das Meer war blau wie ein Matrosenkrug und stand nach Hafen und faulem Seetang. Wir standen vorn auf Freideck zur Quartierwache angetreten. Der Quartierführer kommandierte: „Kappen ab! Hosen auf! Messer heraus!“, damit der herannahende Offizier sich davon überzeugen könne, ob auch jeder sein Klappmesser, das an einer weißen Schnur um den Hals zu tragen war, besäße, ob die Haare vorschriftsmäßig geschnitten seien und die Unterbeinkleider gewaschen. Da nun, in dieser geheiligten Stunde, zu der selbst die Ratten im Kielraum den Schwanz mit den Pfoten präsentierten, geschah es, daß die ganze Schiffsbemannung so laut lachte, daß der Admiral vom Flaggschiff mit Handsignal die Frage herüberwinken ließ, ob wir alle mit Gottes Hilfe total verrückt geworden seien.

Barbarossa war eine Woche vorher wegen seiner vorschriftswidrigen Künstlermähne bestraft worden. Als heute nun das Kommando „Kappen ab!“ erscholl, zeigte er seinen Besserungswillen dadurch, daß er sich eine Glazie rasiert hatte. Nicht etwa eine Tonsur, nein! Im Kranze kurz geschnittener Haare leuchtete eine richtige Glazie, die in Ausmaß und Gestalt völlig der Glazie des Ersten Offiziers gleich, der ihm die Strafe diktiert hatte, und der eben auf weißen Schuhen, den Säbel aus dem Hüftgelenk um die Beine schlenkernd, auf Freideck heraustrat, um das Quartier zu visitieren.

Das war ein Gelächter! Oben auf der Brücke stand der Kommandant. Er hielt sich den Bauch, und Tränen rannen in seinen ergrauenden Bart. Er ließ Barbarossa zu sich rufen und verlieh ihm einen Liter Wein und zwei Monate Bordarrest mit je drei Tagen Dunkel als Einleitung und Abschluß.

Dies war Barbarossa. Ich sehe ihn noch heute, nach vollen zwanzig Jahren, vor mir, als hätte ich ihn gestern gesehen, wie er, die Pfeife im Munde, in irgendeinem verborgenen Winkel hockte und leidenschaftlich mit einem Kameraden das an Bord verbotene Fingerspiel spielte. Ich hörte noch die taftmäßigen Ausrufe seiner stets heiser belegten Stimme „Tre! ... Cinque! ... Mora! ... Due!“

Dies war Barbarossa, stets mit grauer Farbe beschmiert vom Kapperrand bis an die Stiefelspitzen. Denn er war Pfleger eines der wichtigsten Schiffsteile: des Außenbordanstrichs. Solange das Schiff in See war, schließt Barbarossa irgendwo unter Deck. Sobald aber die Ankertiere durch die Klüsen gedonnert hatte, strich er eiligt die Puzjolle, kletterte mit etlichen Farbtöpfen und Pinseln über die Backspiere und gab sich seiner malerischen Tätigkeit hin. Einmal täglich rief ihn der Bootsmann an und ließ sich von ihm um Außenbord rudern, um zu sehen, an welchen Stellen der Farbpanzer noch eine Verdickung vertrüge. Sonst aber war Barbarossa nächst Gott allein Herr auf seinem Kahn. Er pinselte andächtig und langsam mit breiten Strichen und ruderte ab und zu ein paar Schläge zurück, um die Fernwirkung zu studieren.

Leutnant Willi von der f. u. f. Festungsartillerie kam frisch aus der Kadettenschule zu den Vierern auf Fort Santa Maddalena. Seine Mutter war eine Tante unseres Navigationsoffiziers und hatte diesem geschrieben, er solle sich des Jungen annehmen. Deshalb wurde er zu uns an Bord in die Offiziersmesse eingeladen. Er benahm sich — für einen Landsoldaten — recht manierlich. Er konnte Klavier spielen, so daß unser Schiffskurat einmal nicht den Bleidermannsalzer vorzutragen brauchte, den er sonst allnächtlich in einem bestimmten Stadium der Alkoholisiertheit von sich zu geben pflegte. Leutnant Willi konnte sogar singen, die anderen sangen mit, und bis ein Uhr nachts hörte das Achterschiff von dem damals neuesten Schlager wider: „Manni, Manndi, sei doch net so hart!“

Als Leutnant Willi sich gegen ein Uhr nachts zum Aufbruch entschloß, stellte es sich heraus, daß niemand an eine Beförderungsmöglichkeit für ihn gedacht hatte. Die Davarke lag mit abgebranntem Kessel an der Backspiere. Neun Mann Döllbootsbemannung zu wecken, was in solchen Fällen früher üblich gewesen war, hatte der „Alte“ verboten. So kam man auf den Einfall, die Puzjolle in Dienst zu stellen. Da mußte nur Barbarossa geweckt werden, und der war für ein Viertel Wein noch zu ganz anderen Dingen zu haben, als einen Leutnant an Land zu rudern.

Aber wurde Barbarossa ausgepurrert und holte sein Fahrzeug nach achter ans Steuerbordfallkreep, das ob solch einer unwürdigen Verführung vor Scham errötete. Durch eine alte Bootsslagge wurde der hintere Luftkasten der Puzjolle zum üppigen Sitzen umgestaltet, der Wachunteroffizier stößte den Bootsspiß, Leutnant Willi stieg ein, der Wachkadett rief „Abstoßen“ und salutierte.

Alles wäre gut gegangen, wenn nicht Leutnant Willi sich, als sie etwa hundert Meter vom Schiff entfernt waren, plötzlich seiner jungen Offizierswürde erinnert und also gesprochen hätte: „Sie! Warum haben's mich denn eigentlich net 'grüßt? Das is mir aufg'fallen, Sie!“

Barbarossa hätte mit Recht darauf hinweisen können, daß er laut Dienstreglement als riemenführende Bootsbemannung keine Einzelgehrenbezeichnung zu leisten habe. Wenn er wollte, so sprach er auch hinlänglich Deutsch, um diese Auflösung zu geben. Da er aber nicht wollte, erzählte er in der ihm gleichfalls geläufigen wohlfligenden Sprache Dantes seinem Gegenüber den Rat, er möge, wenn er Langeweile habe, mit seiner eignen Urgroßmutter Blutschande treiben, nicht aber einen alten Seemann behelligen.

Leutnant Willi wiederum verstand kein Wort Italienisch. Er nahm die hastig hervorgestoßenen Worte als einen Entschuldigungsversuch und äußerte überlegen: „Das glaub ich auch! Wissen's, i hätt' net schlecht Lust, Sie zum Rapport z'schicken. Mir is nur die Scherade z'viel, aber Sie könnten an einen kommen, der net so gutmütig is wie ich.“

Barbarossa erwiederte nichts mehr, aber er wütete innerlich. Sein nader Fuß stieß auffällig an den Puzjolpropfen des Bootes, und sofort war sein Radierplan entworfen. Mit seinen offenartigen Greifzähnen packte er den Spund, lockerte ihn und ließ langsam Seewasser ins Boot dringen.

Nach einer Weile sagte der Leutnant: „Sie! Mir scheint, das is Wasser da im Boot!“

„Aqua? Si, signore!“

„Ist denn das Boot leck?“

„Non capisco, signore.“

„Oo ein Leck im Boot is?“

„Leck? Leck? Non capisco, signore.“

„Ob das Schinakel a Boot hat, Herrgott noch mal!“

„Una busca? Si signore. Eh, signore!“

„Ja, was machen wir denn da?“

„Non so, signore. Andaremo a fondo, mi dico.“ Und er wies mit dem Haupte seitlich hinab nach dem tiefen Grunde des Meeres. Wohl wußte er, daß sein Boot auch in gänzlich vollgelaufenem Zustande vermöge der Luftbehälter nicht sinken könne. Dieses Wissen aber behielt er für sich und begnügte sich damit, daß der andre es nicht wußte.

„Sie! Können's net a bißl schneller rudern?!“

„Vogo, eh, vogo, signore. Vedete che vogo!“ und er legte sich mächtig in die Riemen, nicht ohne den Spund neuerlich zu lockern.

Das Wasser stieg an den champagnerfarbenen Sommerhosen des Offiziers empor. Der erinnerte sich aus der Robinsonlektüre seiner Jugend, daß man in solchen Fällen alle Mann an die Pumpen stellen müsse, und begann, mit seiner hohen Schirmmütze — man trug damals gerade

solche von mindestens drei Liter Hohlmaß — das Wasser aus dem Boot zu schöpfen. Barbarossa betrachtete, immerfort rudernd, seine Anstrengungen mit innigem Vergnügen und ließ, den Spund fest zwischen den Zehen, für je zehn ausgeschöppte Liter Wasser fünfzehn neue ins Boot.

Sie kamen an einer Ankertoje vorbei, einem jener riesigen, aus Stahlblech genieteten, schwimmenden Zylinder, die eine kreisförmige Plattform von etwa drei Meter Durchmesser haben und in der Mitte einen mächtigen, geschmiedeten Eisenring tragen. Barbarossa lenkte knapp an die Toje. Als sie die Bootswand streifte, zog er den Puspüppchen völlig heraus. Der Leutnant fühlte das Wasser plötzlich bis an seine Kniescheiben steigen. Im Selbstenthaltstrieb sprang er aus dem Kahn auf die Toje, wo er sich am Ring festklammerte und mit hinaufgezogenen Beinen führen blieb.

Barbarossa ließ sich noch einige Meter weiter treiben, spundete das Puspüppchen wieder zu, schöpfe mit einem Handeimer, den er tüchtigerweise verborgen gehalten hatte, sein Boot leer und ruderte gemächlich an Bord zurück.

„Boot ahoi!“ rief der Bugposten ihn an.

„Puspüppchen an Bord!“ antwortete Barbarossa. Er hängte sein Fahrzeug an die Backspiere, enterte auf Deck und legte sich schlafen.

Der Wachunteroffizier schlug vier Gläsern. Der Bugposten rief: „Alles wohl!“

Leutnant Willi schaukelte auf der Toje bis 6 Uhr morgens. Da nahm ihn eine vorbeifahrende Dampfsbarke auf. Da er einen Verwandten im Kriegsministerium hatte, wurde er auf seine Bitte zwei Wochen später nach Przemysl versetzt. Dort gab es kein Meer, keine Bojen und keine Puspüppchen. Dort kam er auch nicht in Versuchung, einen Matrosen zu schürigeln.

Barbarossa wurde nicht bestraft. Weder er noch der Leutnant hatten großes Interesse daran, den Vorfall in die Öffentlichkeit gelangen zu lassen. Einst, als wir auf Lissa vor einer Hafenkneipe beim Muskateller saßen, erzählte mir Barbarossa den Spaß.

In den häufigen Kunstpausen trank er einen gewaltigen Schluck des goldfarbigen Weines und ergriff mit fettglänzenden Fingern eine in frischem Olivenöl gebratene Sardine am Schwanz, um sie kunstgerecht zwischen seinen reten Bart zu torpedieren.

Das Meer vor uns war blau wie ein Matrosenkragen und staubt nach Hafen und faulem Seetang.



## Bunte Chronik



Charles Sealsfield war Karl Anton Postl.

Der Name Charles Sealsfield hat in der Weltliteratur einen guten Klang gehabt, und sein „Kajütentheater“ gehört sogar heute noch zu den Büchern, die man immer wieder einmal vornimmt. Wer würde aber zu sagen, wer Sealsfield war und wo er geboren wurde? Ein Felsblock am steilen Berghang des Thayatales, unweit der Stadt Brünau im Niederdonau, gibt darüber überraschende Auskunft. Er trägt die Inschrift „Den Mannen unseres großen Landsmannes Charles Sealsfield, geboren zu Poppih am 3. März 1792, gestorben Solothurn am 26. Mai 1854.“ Forscht man weiter, so findet man, daß Sealsfield eigentlich Karl Anton Postl hieß und der Sohn eines Ortsrichters war. Er hat die Schule in Brünau besucht und wurde von hier in ein Prager Kloster geschickt. Aber hier muß es ihm wohl gar nicht gefallen haben. 1823 verschwand er plötzlich, um erst 1826 wieder in Europa aufzutauchen. Inzwischen war er nach Amerika gegangen und dort als Charles Sealsfield ein erfolgreicher Schriftsteller geworden. 1832 hat er sich dann in der Schweiz niedergelassen.

Die Macht des Gesanges.

Der große Sänger Farinelli (der gleiche, dessen wegen Ritter Glück eigens eine Oper komponierte und von dem Casanova ergötzlich zu erzählen weiß) war einer jener begnadeten Künstler, deren Stimme mit suggestiver Gewalt den Menschen in seinen Urtiefen aufzurütteln vermag. Dazu war er ein Schauspieler von hohen Graden.

Einst spielte er in einem Stück die Rolle eines jungen Helden, der mitsamt seiner Braut von einem grausamen Tyrannen gefangen worden war. Und nun bat er in einer längeren Arie seinen vor ihm sitzenden Peiniger um Barmherzigkeit. Der Tyrann aber hatte, gemäß dem Stil die Bitte abzuschlagen und das junge Paar zum Tode zu verurteilen.

Farinelli sang und ein solch betörender Wohlklang, ein so herzerfreuender, alles menschliche Denken und Fühlen wie in einem Schmelzgiegel umwertender Klagegesang entströmte der göttlichen Kehle, daß der den Tyrannen darstellende Schauspieler in Tränen ausbrach, vor ihm niederrückte und ihn umarmte, indem er rief: „Ich kann nicht!“

Das Publikum folgte ergriffen dem Vorgang und das Stück endete diesmal unter allgemeiner Zustimmung statt mit der Henkersszene mit diesem Auftritt.

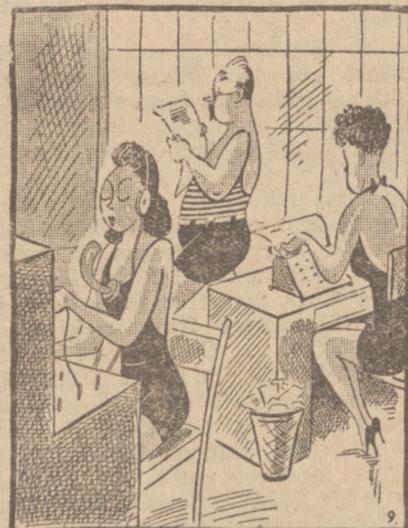
### Rubens und van Dyk.

Der große Niederländer Maler Mynter Peter Paul Rubens, dessen Meisterwerke („Jüngstes Gericht“ u. a.) in aller Welt bekannt sind, wurde einmal unerwartet zu einer geschäftlichen Besprechung aus seinem Atelier fortgerufen. Mehrere seiner Schüler blieben zurück und benutzten die Abwesenheit des Meisters, um seine Bilder einer ungestörten Betrachtung zu unterziehen. Besonders ein noch unvollendetes Damenporträt zog die Aufmerksamkeit der jungen Maler auf sich. Bei der sofort lebhaft einsetzenden Bewunderung und Kritik fuhr einer der Schüler etwas ungeschickt mit dem Rockärmel über das Bild und wischte dabei die rechte Hand der Dame aus, die Rubens scheinbar vollendet hatte,

Nun war guter Rat teuer. Was nun? Schließlich wurde der Schuldige, der als der Begabteste aller Rubensschüler galt, dazu verurteilt, die ausgelöschte Hand selbst wieder herzustellen. Am nächsten Morgen betrachtete Rubens seine Arbeit vom vorigen Tage, nickte und sagte ziemlich vergnügt: „Die rechte Hand ist nicht das Schlechteste, was ich gestern gemalt habe!“ Bald darauf erzählte man ihm den Sachverhalt, er lachte herzlich und beglückwünschte seinen geschickten Schüler, der niemand anderes war als der nachmalen gleichfalls berühmt gewordene Maler Anton van Dyk.

## Lustige Ede

„Propaganda“.



„Hallo! Hier Müller & Meiers Badeanzugsfabrik —!“

Zakład graficzny i miejsce odbicia, wydawca i miejsce wydania: Drukarnia A. Dittmanna T. z o. p., Bydgoszcz, Dworcowa 13.

Odpowiedzialny redaktor: Marian Hepke.

Zarządzający zakładem graficznym:

Hermann Dittmann, Bydgoszcz.